

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970

26 MAI 1970

REVISION DE LA CONSTITUTION.

Revision de l'article 104.

I. -- AMENDEMENTS

PReSENTeS PAR M. PERIN.

I. -- Sous-amendement à l'amendement de M. Defraigne (doc. 10-17/2°).

Article unique.

In fine de cet article, ajouter les mots « Cette loi est adoptée à la majorité des suffrages dans chaque groupe linguistique ».

II. -- Amendement subsidiaire au cas où les amendements de M. Defraigne [doc. n° 10-17/2°] et de M. Baudson (doc. n° 10-17/3°) seraient repoussés.

Article unique.

In fine de cet article, ajouter ce qui suit:

« Lorsque la loi crée de nouvelles provinces ou lorsque la loi décide que certaines communes ne font plus partie d'aucune province en application de l'article 1^{er} de la constitution, cette loi précise à quel ressort de COurd'appel est rattaché le territoire de la nouvelle province ou des communes qui n'appartiennent plus à aucune province. »

F. PERIN.

Voir:

10 (S. E. 1968):

- Na 1711°: Texte transmis par le Sénat.
- Na. 1712° et 3°. Amendements.
- N° 1714°: Rapport.

Kamer van Volksvertegenwoordigen

ZITTING 1969-1970

26 MEI 1970

HERZIENING VAN DE GRONDWET.

Herziening van artikel 104.

I. -- AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER PERIN.

I. -- Subamendement op het amendement van de heer Defraigne (stuk nr 10-17/2°).

Enig artikel.

In fine van dit artikel, de volgende woorden toevoegen: « Deze wet wordt esnqenomen bij meerderheid l'an stemmen in elke taalgroep ».

II. - Amendement in bijkomende orde voor het geval dat de amendementen van de heer Defraigne (stuk n° 10-17/2°) en van de heer Baudson (stuk n° 10-17/3°) verworpen mochten worden.

Eni g artikel.

In Eine van dit artikel toevoegen wat volgt:

« Wanneer een tuet bij toepessing van ertikel 1 l'an de Grondtoet nieuwe provincies opricht of beslist dut sommige gemeenten niet meer deel uitmaken van enige provincie, bepeelt ze tot welk rechtsgebied oen een Hof uat! beroep de nieuure provincie of de gemeenten die niet meer deel uitmaken van enige provincie, behoren. »

Z«.

10 (B.Z. 1968):

- N° 171°: Tekst overgezonden door de Senaat.
- Nu 17/2° en 3°: Amendementen.
- N° 17/4°: Verslaq.

II. - AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER RASKIN.

Enig artikel.

1) Tussen het eerste lid en de overgangsbepaling een tweede lid invoegen, luidend als volgt:

«Een wet kan bepelen, dat één of meer kemers zullen zetelen in de provinciehoofplaatsen, waar geen hof van beroep is gevestigd, »

2) In de overgangsbepaling, eerste regel, de woorden «artikel 104» vervangen door de woorden «het eerste lid van artikel 104».

VERANTWOORDING.

Heel dikwijls bestaat er een vrij grote afstand tussen enerzijds, de woonplaats der rechtsonderhorigen en anderzijds de zetel van het hof van beroep, hetgeen vooral hinderlijk is bij ontrenten van de gelijke verbindingen.

Algemeen wordt bovendien aanvaard dat een al te strakke centralisatie tot nadeel strekt van de periferische gewesten.

II. - AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. RASKIN.

Article unique.

1) Entre le premier alinéa et la disposition transitoire, insérer un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Une loi peut stipuler qu'une ou plusieurs chambres siègeront dans les chefs-lieu de province où il n'existe pas de cour d'appel. »

2) Dans la disposition transitoire, 1^{re} et 2^e lignes, remplacer les mots « de l'article 104 » par les mots « du premier alinéa de l'article 104 ».

JUSTIFICATION.

Il existe souvent une distance assez considérable entre, d'une part, le domicile des justiciables et, d'autre part, le siège de la cour d'appel, ce qui est surtout gênant lorsque des bonnes communications font défaut,

En outre, on admet généralement qu'une centralisation trop rigide désavantage les régions périphériques.

E. RASKIN.